



OPTIMAT

Peleciarka PP100



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**tłumaczenie z języka angielskiego na język polski*

Spis treści

1. Dane techniczne	3
2. Znaki ostrzegawcze.....	3
3. Informacje ogólne	5
4. Bezpieczeństwo użytkowania	6
4.1. Bezpieczeństwo elektryczne.....	6
4.2. Bezpieczeństwo miejsca pracy	7
4.3. Bezpieczeństwo osobiste	8
4.4. Bezpieczeństwo podczas użytkowania urządzenia.....	8
5. Zasady użytkowania.....	11
5.1. Opis urządzenia	11
5.2. Przygotowanie do pracy	12
5.3. Praca urządzenia	12
5.3. Czyszczenie i konserwacja	14
6. Notatki.....	20

1. Dane techniczne

Model	PP100
Napięcie	400 V, 50 Hz
Moc	3 kW
Średnica matrycy	Ø119 mm
Średnica otworów matrycy	2,5 – 10 mm
Wydajność produkcji - trociny	40 – 60 kg/h
Wydajność produkcji – pasza	60 – 100 kg/h
Wymiary wysyłki	75 x 32 x 65 cm
Waga	100 kg

2. Znaki ostrzegawcze



UWAGA!
OSTRZEŻENIE!



UWAGA!
Obracające się elementy.



Przed użyciem maszyny należy zapoznać się
z instrukcją obsługi.



Po zakończeniu pracy należy odłączyć maszynę od zasilania.



Założyć okulary ochronne.



Założyć słuchawki ochronne.



Zgodność z CE. Produkt jest zgodny z dyrektywami UE.

3. Informacje ogólne

Celem niniejszej instrukcji jest zapewnienie bezpieczeństwa oraz niezawodnego użytkowania. Peleciarka jest zaprojektowana i wykonana zgodnie ze wszelkimi normami, przy zachowaniu najwyższych standardów jakości oraz wysokiej jakości komponentów.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia konieczne jest zapewnienie prawidłowej obsługi i konserwacji zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu, sprzęt został zaprojektowany i skonstruowany tak, aby zminimalizować ryzyko generowania hałasu.

UWAGA!

Zdjęcia w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. W niektórych przypadkach istnieje możliwość występowania różnic od rzeczywistego wyglądu produktu.

4. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA!

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, a także z wszelkimi instrukcjami. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszczerbek na zdrowiu (porażenie prądem, pożar, obrażenia ciała lub nawet śmierć).

4.1. Bezpieczeństwo elektryczne

1. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Podjęcie tych kroków sprawia, że zmniejsza się ryzyko porażenia prądem.
2. Nie należy dotykać elementów, które są uziemione (grzejniki, piece). Istnieje ryzyko porażenia prądem w przypadku, gdy ciało jest uziemione i dotyka urządzenia, które jest narażone na bezpośrednie działanie deszczu, czy mokrej nawierzchni, a także pracuje w wilgotnym otoczeniu.
3. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami.
4. Nie należy używać przewodu w sposób nieprawidłowy. To znaczy: nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
5. W sytuacji, gdy urządzenie pracuje na zewnątrz należy skorzystać z przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Takie działanie zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. W przypadku używania urządzenia w wilgotnym środowisku należy używać wyłącznika różnicowoprądowego. Takie działanie zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
7. Używanie urządzenia w sytuacji, gdy przewód zasilający jest uszkodzony jest zabronione. Uszkodzony przewód powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel (elektryka) lub przez serwis.
8. W celu uniknięcia porażenia prądem nie wolno zanurzać kabla, wtyczki, a także samego urządzenia w wodzie. Urządzenia nie można używać na mokrych powierzchniach.
9. Podczas użytkowania lub podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie – zagrożenie życia.
10. Używanie urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności, w pobliżu zbiorników z wodą jest zabronione.

11. Nie wolno dopuścić do sytuacji, aby urządzenie było zamoczone. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
12. Podłączenie zasilania urządzenia powinno zostać przeprowadzone przez wykwalifikowany personel.
13. Instalacja elektryczna powinna zostać wyposażona w odpowiednie zabezpieczenie przez przeciążeniem.

4.2. Bezpieczeństwo miejsca pracy

1. W miejscu pracy należy utrzymywać porządek. Stanowisko pracy powinno być wyposażone w prawidłowe oświetlenie. Brak porządku w miejscu pracy lub nieprawidłowe oświetlenie może prowadzić do wypadków przy pracy. Podczas używania urządzenia należy w pełni świadomym, obserwować uważnie otoczenie, a także zachować zdrowy rozsądek.
2. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości pracy urządzenia należy je natychmiastowo wyłączyć i zgłosić odpowiedniej osobie.
3. W sytuacji braku pewności, czy urządzenie działa w sposób prawidłowy należy skontaktować się z serwisem.
4. Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie poprzez serwis producenta.
5. W sytuacji pożaru lub zaprószenia ognia urządzenia pod napięciem należy używać gaśnic proszkowych lub śniegowych.
6. Na stanowisku pracy nie mogą przebywać osoby nieupoważnione oraz dzieci.
7. Należy używać urządzenie w dobrze wentylowanym otoczeniu.
8. W trakcie pracy urządzenia wytwarza się pył oraz odłamki. Należy zabezpieczyć osoby postronne przed szkodliwym działaniem.
9. Stan znaków bezpieczeństwa powinien być sprawdzany regularnie. W sytuacji, gdy są nieczytelne lub zniszczone należy je bezwzględnie wymienić.
10. Należy zachować niniejszą instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku, gdy urządzenie zostanie przekazane osobom trzecim to wraz z nim należy przekazać instrukcję.
11. Elementy montażowe wraz z elementami opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
12. Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
13. Podczas używania niniejszego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy stosować się do pozostałych instrukcji obsługi.

4.3. Bezpieczeństwo osobiste

1. Nie wolno używać urządzenia będąc zmęczonym, pod wpływem alkoholu lub środków odurzających lub leków.
2. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby, które są sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, a także odpowiednio przeszkolone. Zapoznały się z instrukcją obsługi oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci), które mają ograniczone funkcje psychiczne i umysłowe, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniego przeszkolenia chyba, że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną lub otrzymały od tej osoby instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia.
4. Podczas pracy urządzenia należy być uważnym oraz kierować się zdrowym rozsądkiem. Brak uwagi może skutkować do poważnym obrażeń ciała.
5. Podczas pracy z urządzeniem należy używać środków ochrony osobistej. Stosowanie odpowiednich środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko urazów.
6. W celu uniknięcia przypadkowego włączenia urządzenia przed podłączeniem zasilania należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.
7. Podczas pracy należy utrzymywać balans wraz z równowagą ciała. Takie działanie umożliwi lepszą kontrolę podczas pracy w nieoczekiwanych sytuacjach.
8. Noszenie luźnej odzieży, biżuterii jest zabronione. Włosy, odzież, rękawice należy trzymać z dala od części ruchomych. Ruchome części mogą chwycić włosy, odzież lub biżuterię.
9. Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie narzędzia z urządzenia. Pozostawienie narzędzi może skutkować obrażeniami ciała.
10. Podczas pracy urządzenia należy używać środków ochrony osobistej (okulary, słuchawki, maska).
11. Nie należy dopuszczać dzieci do urządzenia.
12. Nie wolno wkładać rąk, ani przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia.

4.4. Bezpieczeństwo podczas użytkowania urządzenia

1. Nie wolno przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzi, które są odpowiednio dobrane dla danego zastosowania.
2. Nie wolno używać urządzenia w przypadku, gdy wyłącznik/wyłącznik (ON/OFF) nie działa w sposób prawidłowy. Urządzenie, którego nie można kontrolować przy pomocy

włącznika/wyłącznika jest niebezpieczne. Takie urządzenie musi zostać niezwłocznie naprawione.

3. Przed podjęciem prac konserwacyjnych, czyszczenia oraz regulacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie działanie zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
4. Urządzenie, które nie jest używane należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych oraz dzieci. Dla osób bez odpowiedniej wiedzy i przygotowania urządzenie to jest niebezpieczne.
5. Urządzenie należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń (pęknięcia części, czy innych elementów), które mają wpływ na prawidłowe działanie urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie jest uszkodzone należy je oddać do naprawy przed użyciem.
6. Chronić urządzenie przed dziećmi.
7. Naprawę oraz konserwację powinien wykonywać wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
8. W celu zapewnienia integralności operacyjnej urządzenia nie należy usuwać fabrycznych osłon lub odkręcać śrub.
9. Podczas transportu i przenoszenia urządzenia z miejsca, gdzie urządzenie jest magazynowane do miejsca pracy należy stosować się do zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.
10. Należy unikać sytuacji podczas których urządzenie zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może to powodować przegrzewanie się elementów napędowych, co w konsekwencji może to powodować uszkodzenie urządzenia.
11. Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych chyba, że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
12. Podczas pracy urządzenia nie wolno go przesuwac, przestawiać oraz obracać.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
14. Urządzenie powinno być regularnie czyszczone. Nie należy dopuszczać do trwałego osadzania się zanieczyszczeń.
15. Urządzenie to nie zabawka. Konserwacja oraz czyszczenie nie mogą być wykonywane przez dzieci, a także nie mogą być wykonywane bez nadzoru osoby dorosłej.
16. Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
17. Nie wolno ingerować w konstrukcję urządzenia, zmieniać jego parametrów lub budowy.
18. Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła i ognia.

19. Nie wolno przeciążać urządzenia.
20. Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych w urządzeniu.
21. Nie używać urządzenia poniżej temperatury 10°C.
22. Przed każdorazowym użyciem należy sprawdzić, a także dokręcić wszystkie śruby oraz zaciski przewodów, które znajdują się w szafce sterującej.
23. Nie wolno używać maszyny z zapchaną matrycą.
24. Należy regularnie sprawdzać poziom oleju oraz stan nasmarowania rolek i matrycy.
25. Zawsze przed pierwszym użyciem nowej matrycy należy przeprowadzić proces jej szlifowania zgodnie z instrukcją. Nieoszlifowana matryca będzie przyczyną produkcji peletu złej jakości.

UWAGA!

Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony pomimo tego nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń podczas pracy z urządzeniem. Podczas korzystania z urządzenia zaleca się zachowanie ostrożności oraz rozsądku.

5. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do produkowania granulatów i peletu z materiałów organicznych (trocin, papieru).

Wszelkie szkody powstałe w wyniku używania urządzenia w sposób nieprawidłowy, niezgodny z przeznaczeniem są odpowiedzialnością użytkownika.

5.1. Opis urządzenia



1. Wsyp
2. Górna obudowa
3. Zsyp
4. Wyłącznik/Włącznik (ON/OFF)
5. Gniazdo zasilania
6. Kółka
7. Wlew oleju
8. Skrzynia biegów

5.2. Przygotowanie do pracy

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność 85%. Urządzenie powinno być ustawione w taki sposób, aby była zapewniona dobra cyrkulacja powietrza. Od każdej strony urządzenia należy utrzymać minimalny odstęp 10cm. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich źródeł ciepła. Urządzenia należy używać na równym, stabilnym podłożu. Dodatkowo podłoże powinno być czyste i suche, a także ognioodporne, z dala od dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych i umysłowych. urządzenie powinno być umiejscowione w taki sposób, aby w każdej chwili był łatwy dostęp do wtyczki. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż energia zasilająca urządzenie odpowiadała danym, które znajdują się na tabliczce.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Zaraz po rozpakowaniu należy:

1. zamocować siatkę we wsypie, następnie nałożyć wsyp na obudowę maszyny i przykręcić go;
2. przykręcić zsyp;
3. zamontować kółka maszyny przy użyciu uchwytów montażowych.

5.3. Praca urządzenia

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem urządzenia lub po wymianie matrycy należy zweryfikować kierunek obrotu matrycy (zgodność ze strzałką – naklejka na obudowie).

1. Przed podłączeniem maszyny:
 - sprawdzić wszystkie śruby, czy są dokręcone;
 - nasmarować łożyska zgodnie z instrukcją;
 - ustawić docisk rolek;
 - w przypadku użycia nowej matrycy należy ją wyszlifować.
2. Podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Następnie uruchomić je za pomocą przycisku **ON** – silnik powinien się uruchomić, a matryca zacząć obracać. W sytuacji, gdy po włączeniu urządzenie nie działa prawidłowo należy je wyłączyć przyciskiem **OFF** oraz poszukać przyczyny. Przyciski **ON** i **OFF** znajdują się w kasecie (Zdjęcie 1). W celu uzyskania dostępu do nich należy podnieść klapkę.



Zdjęcie 1

3. Umieścić pojemnik na granulacie pod zsypem.
4. Do wsypu wsypać niewielką ilość mieszanki przeznaczonej do zgranulowania. Wrzucenie zbyt dużej porcji na raz może być przyczyną zatkania się matrycy.

UWAGA!

- w przypadku, gdy surowiec jest zbyt suchy nie zostanie prawidłowo sprasowany;
 - w przypadku, gdy surowiec jest zbyt wilgotny granulki peletu będą niskiej jakości;
 - maksymalna długość surowca powinna wynosić ok. 5mm, dłuższy materiał może powodować zapychanie się maszyny oraz spadek jej wydajności. Zbyt duży surowiec należy rozbić/pociąć na mniejsze kawałki.
5. Po krótkim czasie do pojemnika pod zsypem wpadnie pelet. Pelet osiągnie swoją docelową twardość i konsystencję dopiero po schłodzeniu. Wilgotność gotowego peletu powinna wynosić od 12% do 15%.
 6. Należy postępować w sposób analogiczny, aż do całkowitego przetworzenia całej mieszanki.
 7. Po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie używając przycisku **OFF** i odłączyć je od zasilania.

UWAGA!

Nie wolno zatrzymywać urządzenia podczas prasowania peletu. W przypadku wyłączenia urządzenia podczas pracy istnieje ryzyko zapchania urządzenia.

8. Należy wyczyścić urządzenie tak, aby usunąć wszelkie pozostałości peletu nie zostały na rolkach oraz w matrycy.

5.3. Czyszczenie i konserwacja

1. Każdorazowo przed czyszczeniem oraz w sytuacji, gdy urządzenie nie jest używane należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środki, które nie zawierają substancji żrących.
3. Każdorazowo po czyszczeniu wszystkie elementy należy wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, które jest chronione przed wilgocią oraz bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
5. Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody, ani zanurzać go w wodzie.
6. Należy pilnować, aby przez otwory wentylacyjne, które znajdują się na obudowie nie dostała się woda.
7. Otwory wentylacyjne należy czyścić przy pomocy pędzelka oraz sprężonego powietrza.
8. Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia (sprawdzenie sprawności technicznej oraz weryfikacja pod kątem uszkodzeń).
9. Podczas czyszczenia nie wolno używać ostrych, metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
10. Urządzenie nie wolno czyścić substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
11. Urządzenie należy systematycznie smarować zgodnie z instrukcją.

SZLIFOWANIE NOWEJ MATRYCY

Nową matrycę przed pierwszym użyciem należy wypolerować i oczyścić. Aby to zrobić należy przygotować:

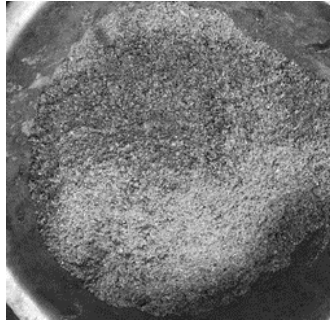
- 5kg mąki lub trocin;



Zdjęcie 2

- 5kg drobnego piasku (opcjonalnie);
- 1,5l oleju

Następnie należy wymieszać wszystkie składniki w wiadrze, aż do osiągnięcia mieszanki, jak na poniższym zdjęciu.



Zdjęcie 3

Po wymieszaniu należy przecisnąć mieszankę 80-90 razy przez matrycę, aż wychodzący zsypem granulat będzie spełniał wymagania jakościowe.



Zdjęcie 4

WYMIANA/DEMONTAŻ MATRYCY

Aby wymienić/zdemontować matrycę należy:

- odłączyć urządzenie od źródła zasilania;
- odkręcić wsyp i zdjąć go z obudowy urządzenia;
- wykręcić śruby regulujące docisk między matrycą i rolkami oraz śruby mocujące górną obudowę;

Wyciągnąć rolki.

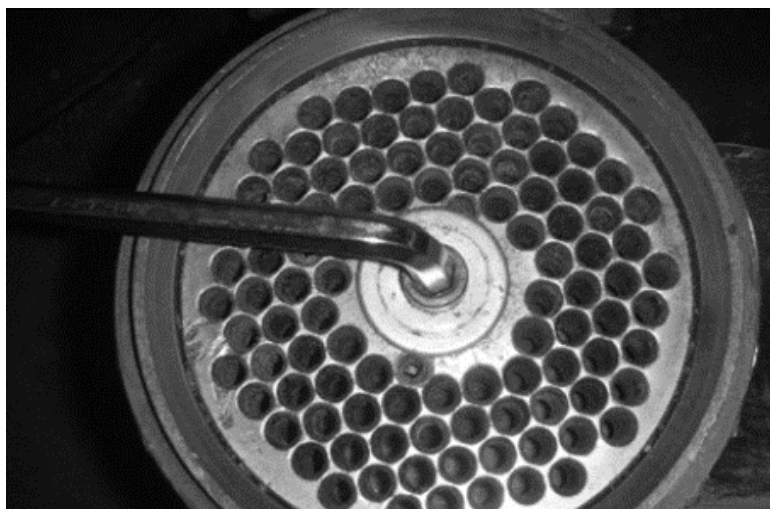


Zdjęcie 6



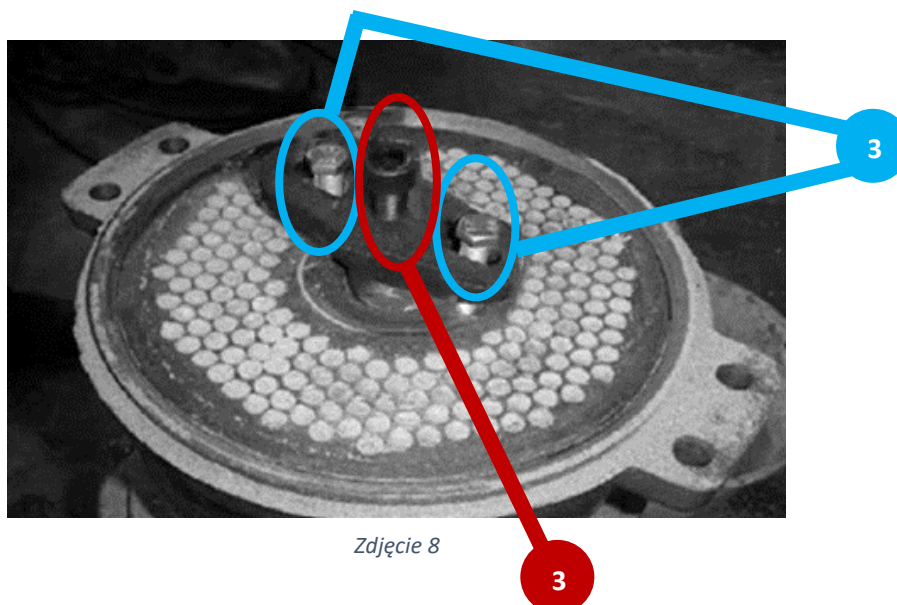
Zdjęcie 5

Przy pomocy klucza imbusowego odkręcić matrycę.



Zdjęcie 7

Aby była możliwość wyciągnięcia matrycy najpierw należy przykręcić uchwyt przy pomocy śrub (1 i 2 na zdjęciu poniżej). A następnie wkręcać śrubę (3), a matryca zacznie się delikatnie unosić.



Zdjęcie 8

Podczas ponownego montażu matrycy na miejsce oraz przy składaniu urządzenia należy postępować w sposób analogiczny do sposobu demontażu.

REGULACJA ROLEK

Odległość pomiędzy rolkami, a matrycą powinna mieścić się w zakresie od 0.1mm do 0.3mm. Matryca powinna obracać się w sposób swobodny pod rolkami. Regulacji dokonuje się przy pomocy śrub, które zaznaczone są na poniższym zdjęciu.



Zdjęcie 9

UWAGA!

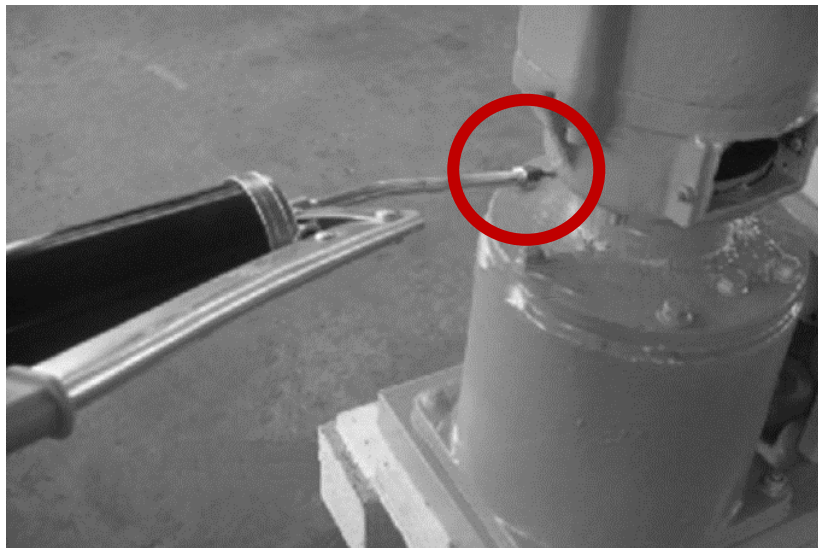
Śruby należy dokręcić z identycznym momentem. W przeciwnym razie jednak z rolek nie będzie się obracać.

SMAROWANIE

UWAGA!

Łożyska należy smarować każdorazowo po przepracowanych 8 godzinach urządzenia.

Nasmarować łożysko na wale głównym za pomocą smarownicy tak, jak pokazano to na poniższym zdjęciu.

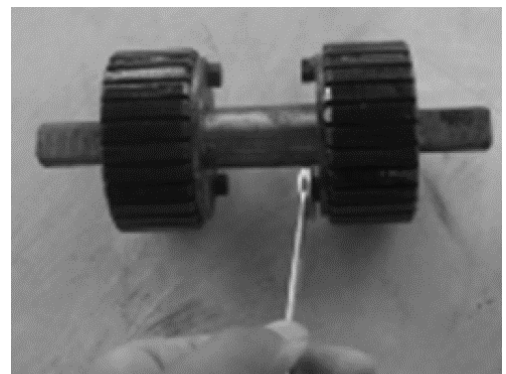


Zdjęcie 10

Nasmarować łożyska rolek.

Aby przygotować rolki do smarowania, należy:

- odkręcić oraz zdemontować wsyp wraz z górną obudową;
- wyciągnąć rolki;
- odkręcić śruby tak, jak pokazano na zdjęciu 11;



Zdjęcie 11

- otworzyć osłonę i nasmarować łożyska;



Zdjęcie 12

Aby zamontować z powrotem rolki należy postępować w sposób analogiczny do sposobu demontażu.

WYMIANA OLEJU

Po pierwszych 60 godzinach pracy urządzenia należy wymienić olej, aby to zrobić należy:

- opróżnić zbiornik ze starego oleju – podłożyć pod urządzenie zbiornik na zużyty olej i odkręcić śrubę spustową. Odczekać, aż olej wycieknie – następnie zakręcić śrubę;

UWAGA!

Zużyty olej należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami

- Aby wlać świeży olej do skrzyni biegów należy odkręcić wlew oleju, następnie wlać olej i zakręcić wlew.

6. Notatki